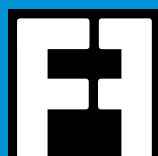


FRANCUSKO-SRPSKI FILMSKI SUSRETI

# FRENCH-SERBIAN FILM MEETINGS #6

RENDEZ-VOUS FRANCO-SERBES DU FILM

Wednesday 1<sup>st</sup> December – Friday 3<sup>rd</sup> December 2021  
Kombank dvorana, Belgrade



FESTIVAL  
AUTORSKOG  
FILMA



# Tuesday 30th November

## PRE-OPENING

**19h-21h** @Kombank dvorana - Hall 6

Screening “I Comete” (France, 2021) by Pascal Tagnati  
+ Q&A with the director and Laure Vermeersch, ACID representative



# Wednesday 1st December

## OPENING AND WELCOMING COCKTAIL

**18h-18h45** @Kombank dvorana, Press Conference Hall and Bam Bar

### Speakers:

His Excellency Ambassador of France **Pierre Cochard**  
**Jelena Trivan**, Film Center Serbia (TBC)  
**Igor Stanković**, Kombank dvorana

*Translation to Serbian and French provided.*

**19h-21h** @Kombank dvorana - Hall 6

Screening “Soy Libre” (France, Belgium, 2021) by Laure Portier  
+ Q&A with the director and Laure Vermeersch, ACID representative

**21h-24h** - @Kombank Dvorana – JAZZ Kantina Lisabon

**Networking - Party with dinner**

# Thursday 2<sup>nd</sup> December

## MAIN PROGRAMME

### 10h-12h

@Kombank Dvorana,  
Press Conference Hall + online:  
<https://us02web.zoom.us/j/84369067046>

#### Roundtable: “Green Film – towards an eco-friendly film production?”

As environmental consciousness grows among film industry professionals, numerous producers commit to sustainable practices on film sets. French and Serbian experts address the issue and share their recommendations for eco-friendlier film productions.

#### Speakers:

- **Stéphane Martinet**, Film Paris Region (online)
- **Anaïs Mounereau**, Secoya éco-tournage (online)
- **Jovana Karaulić**, Green Art Inkubator

**Moderator:** Stefan Ivančić

*In English.*

### 12h-13h

@Kombank Dvorana,  
Press Conference Hall + online:  
<https://us02web.zoom.us/j/82479100098>

#### Presentation: Ateliers Varan - Documentary Film School and Workshops

Founded in 1981 with the spirit and support of Jean Rouch, Ateliers Varan is an association of filmmakers based in Paris, France, whose primary work is running non-academic hands-on courses in documentary filmmaking both in France and across the world.

#### Speakers:

- **Jean-Noël Cristiani**, Ateliers Varan
- **Dragan Nikolić**, former Varan alumnus

*Translation to Serbian and French provided.*

## PARALLEL PROGRAMME

### 10h-13h

@Kombank Dvorana,  
Maršalov salon (closed session)

#### Workshop: Promoting film among young audiences by Mladi ambasadori and Jeunes ambassadeurs (France), session 1

Invited by the French Institute in Serbia, French and Serbian stakeholders take part in a one-day workshop with the goal of delivering concrete solutions for audience development in Serbia.

#### Participants:

- **Laure Vermeersh**, ACID
- **Gautier Labrusse**, Jeunes ambassadeurs, Cinéma Lux
- **Lazare Garnier**, Jeunes ambassadeurs
- **Snežana Andrić**, Mladi ambasadori
- **Boban Stefanović**, Serbian Cinema Network

**Moderator:** Rajko Petrović

*Translation to Serbian and French provided.*



“Soy Libre” by Laure Portier

**13h-15h** - @Kombank Dvorana – JAZZ Kantina Lisabon

**Lunch buffet for participants and guests**

## MAIN PROGRAMME

### 15h-17h

@Kombank Dvorana,  
Press Conference Hall + online:  
<https://us02web.zoom.us/j/84795463749>

#### Masterclass: Sound design with Bruno Tarrière

The distinguished re-recording mixer, sound designer and sound engineer speaks about his work method on set and in post production and shares experiences from collaborations with world-renowned directors (Asghar Farhadi, Emir Kusturica, Luc Besson, Srđan Golubović and others).

#### Moderators:

**Srđan Golubović** and **Svetolik Mića Zajc**

*In English.*

### 17h-18h

@Kombank Dvorana,  
Press Conference Hall + online:  
<https://us02web.zoom.us/j/85391582884>

#### Presentation: Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains

Le Fresnoy is a postgraduate art and audiovisual research center and school with courses articulated around the production of artworks across a wide range of disciplines and styles, drawing on the availability of audiovisual techniques to professional standards.

**Presented by: François Bonenfant**, film and visual arts coordinator, Le Fresnoy

#### Moderator: Vladimir Perišić

*Translation to Serbian and French provided.*

### 18h-18h30

Online: <https://us02web.zoom.us/j/81049108128>

#### Presentation of Aide aux cinémas du monde and La Fabrique Cinéma

A subsidy fund for coproductions with France and a tailored support program for young directors from emerging countries in the framework of the Cannes Film Festival.

#### Presented by:

**Nathalie Streiff**, French Institute in Paris (online)

*In English.*

## PARALLEL PROGRAMME

### 15h-18h

@Kombank Dvorana,  
Maršalov salon (closed session)

#### Workshop: Promoting film among young audiences by Mladi ambasadori and Jeunes ambassadeurs (France), session 2

Invited by the French Institute in Serbia, French and Serbian stakeholders take part in a one-day workshop with the goal of delivering concrete solutions for audience development in Serbia.

#### Participants:

- **Laure Vermeersh**, ACID
- **Gautier Labrusse**, Jeunes ambassadeurs, Cinéma Lux
- **Lazare Garnier**, Jeunes ambassadeurs
- **Snežana Andrić**, Mladi ambasadori
- **Aleksandar Stamenković**, Mladi ambasadori
- **Boban Stefanović**, Serbian Cinema Network
- **Nevena Đonlić**, Serbian Cinema Network

#### Moderator: Rajko Petrović

### 17h-19h

@Dom omladine - Mala sala

#### Screening "The Other Side of Everything" by Mila Turajlić + Q&A with the director



**19h30-24h** - @Kombank Dvorana – JAZZ Kantina Lisabon

**Networking - Party with dinner**

# Friday 3<sup>rd</sup> December

**9h-13h** @Dom omladine - Amerikana

**Seminar and screening: “Come in, we are not ready - Telling the reality.”**  
By **Jean-Noël Cristiani**, general director of Ateliers Varan

“What was called ‘direct cinema’ at the end of the 1950s was only possible thanks to the invention of light synchronous filming equipment. This double desire for lightness and synchronous sound has been present since the discovery of the Cinematograph. The small cameras we use today, that inherit this original desire, contain a (hi)story of cinema that I am trying to tell you.” (Jean-Noël Cristiani)

*Translation to Serbian and French provided.*

**13h-15h** @Kombank Dvorana – JAZZ Kantina Lisabon

**Lunch buffet for participants and guests**

**15h-16h** @Kombank dvorana

Press Conference Hall + online:

<https://us02web.zoom.us/j/82780034212>

**Workshop outcome: Promoting film among young audiences by Mladi ambasadori and Jeunes ambassadeurs (France)**

As an outcome of a one-day workshop organised by the French Institute in Serbia, French and Serbian stakeholders deliver concrete solutions for audience development in Serbia.

#### **Participants:**

- **Laure Vermeersh**, ACID
- **Gautier Labrusse**, Jeunes ambassadeurs, Cinéma Lux
- **Lazare Garnier**, Jeunes ambassadeurs
- **Snežana Andrić**, Mladi ambasadori

**Moderator:** **Rajko Petrović**

*Translation to Serbian and French provided.*

**16h-17h** @Kombank dvorana

Press Conference Hall + online:

<https://us02web.zoom.us/j/81884776690>

**French-Serbian coproduction workshop outcome**

Film Center Serbia’s representatives and Serbian producers and directors will speak about the French-Serbian coproduction agreement and present the results of the recent coproduction workshop that took place in Paris.

#### **Speakers:**

- **Julien Ezanno**, CNC (online)
- **Mirosljub Vučković**, Film Center Serbia
- **Una Domazetoski**, Film Center Serbia
- **Andrijana Sofranić Šućur**, producer
- **Snežana van Houwelingen**, producer
- **Andrijana Stojković**, director

*Translation to Serbian and French provided.*

**19h30-24h** @Kombank Dvorana – JAZZ Kantina Lisabon

**Closing ceremony of the Auteur Film Festival (Hall 1) + Networking - Party with dinner**

# ACID films Serbian tour

The French Institute and its partners organise a series of screenings around Serbia based on the ACID audience development model with presentations and Q&A with the directors.

## “I Comete” (France, 2021) by Pascal Tagnati

**29/11** - Delta Cinegrand Niš

**9-12/12** - Šumadijski internacionalni filmski festival, Kragujevac

---

## “Soy Libre” (France, Belgium, 2021) by Laure Portier

**29/11** - Cultural center of Novi Sad

**30/11** - Cultural center of Gornji Milanovac

**9-12/12** - Šumadijski internacionalni filmski festival, Kragujevac

## List of participants

### France

#### IN BELGRADE

- **Amaury Arboun**, sound editor, “I Comete”
- **François Bonenfant**, Le Fresnoy ([www.lefresnoy.net/fr](http://www.lefresnoy.net/fr))
- **Jean-Noël Cristiani**, Ateliers Varan ([www.ateliersvaran.com](http://www.ateliersvaran.com))
- **Catherine Faudry**, Cultural Attaché, French Embassy in Serbia
- **Lazare Garnier**, Jeunes ambassadeurs, Cinéma Lux
- **Gautier Labrusse**, Cinéma Lux ([www.cinimalux.org/spip](http://www.cinimalux.org/spip))
- **Laure Portier**, director of “Soy Libre”
- **Pascal Tagnati**, director of “I Comete”
- **Bruno Tarrière**, re-recording mixer, sound designer, sound engineer
- **Laure Vermeersch**, ACID ([www.lacid.org](http://www.lacid.org))

#### ONLINE

- **Julien Ezanno**, Centre national du cinéma et de l’image animée ([www.cnc.fr](http://www.cnc.fr))
- **Stéphane Martinet**, Film Paris Region
- **Anaïs Mounereau**, Secoya éco-tournage (<https://secoya-ecotournage.com>)
- **Nathalie Streiff**, Aide aux Cinémas du Monde ([www.cnc.fr/web/en/funds/aide-aux-cinemas-du-monde\\_190870](http://www.cnc.fr/web/en/funds/aide-aux-cinemas-du-monde_190870))

# List of participants

## Serbia

- **Snežana Andrić**, Mladi ambasadori (<https://ambasador.rs>)
  - **Una Domazetoski**, Film Center Srbija, ([www.fcs.rs](http://www.fcs.rs))
  - **Nevena Đonlić**, Serbian Cinema Network
  - **Jovana Karaulić**, Green Art Inkubator
  - **Dragan Nikolić**, former Ateliers Varan alumnus
  - **Andrijana Sofranić Šućur**, producer
  - **Jelena Trivan**, Film Center Srbija (TBC)
  - **Aleksandar Stamenković**, Mladi ambasadori
  - **Igor Stanković**, Kombank dvorana ([www.kombankdvorana.rs](http://www.kombankdvorana.rs)), MegaCom Film (<http://mcf.rs>)
  - **Boban Stefanović**, Serbian Cinema Network ([www.cinemanetwork.rs](http://www.cinemanetwork.rs))
  - **Andrijana Stojković**, director
  - **Mila Turajlić**, director
  - **Snežana van Houwelingen**, producer, This and That productions ([www.thisandthat.rs](http://www.thisandthat.rs))
  - **Miroljub Vučković**, Film Center Srbija
- 

## Moderators

- **Srdan Golubović**, director, Baš Čelik Film House ([www.bascelik.net](http://www.bascelik.net)), Faculty of Dramatic Arts (<https://fdu.bg.ac.rs>)
- **Stefan Ivančić**, director, producer (<http://nonalignedfilms.com>), programmer
- **Vladimir Perišić**, director, ACID board member ([www.lacid.org](http://www.lacid.org)),
- **Rajko Petrović**, Five Stars Films, Free Zone Film Festival (<https://slobodnazona.rs>, <https://kinokauch.com>)
- **Svetolik Mića Zajc**, editor, sound designer, sound editor

## Contacts:

**Milena Debeljković**

Auteur Film Festival, + 381 65 523 64 19

**Nikola Radić**

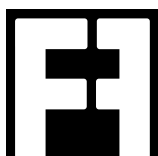
French Institute in Serbia, + 33 6 73 62 51 07; + 381 64 505 39 06

**Facebook:** @AuteurFilmFestival, @institutfrançaisdeserbie.beograd

**Twitter:** @AuteurFilmFest, @IFsrbija

**Instagram:** festival\_autorskog\_filma, ifsrbija

[#randevu2021](#) [#coproduction](#) [#cooperation](#) [#cinema](#)



FESTIVAL  
AUTORSKOG  
FILMA



FILMSKI CENTAR

